

CHARGEUSES SUR PNEUS VOLVO

L45G, L50G

8,6-9,9 t 99-118 ch

Français



imprimé par [www.arag-bau.ch](http://www.arag-bau.ch)

**ARAG**  
Baumaschinen-Rent

ARAG Bau AG  
Zürcher  
6168 Hasle LU  
[www.arag-bau.ch](http://www.arag-bau.ch)  
Tel. 058 710 00 00

# LA PASSION DE LA PERFORMANCE.

Chez Volvo Construction Equipment, nous ne nous contentons pas de faire les choses 'juste pour voir'. C'est en développant des produits et des services axés sur la productivité que nous sommes convaincus d'aider les spécialistes comme vous à abaisser leurs coûts et augmenter leur profit. Membre du groupe Volvo, nous avons la passion des solutions innovantes qui vous permettront de travailler plus intelligemment - sans efforts supplémentaires.

## Notre but : vous faire gagner en productivité.

En faire plus avec toujours moins est la marque distinctive de Volvo Construction Equipment. Une productivité élevée allée de longue date à une faible consommation d'énergie, une grande facilité d'utilisation et une longue durée de vie. Pour ce qui est de réduire les coûts d'exploitation sur la totalité du cycle de vie, Volvo détient une place véritablement à part.

## Des solutions adaptées à vos besoins.



Des solutions créatives exactement adaptées aux exigences spécifiques de différents domaines d'utilisation. L'innovation implique souvent une technologie avancée, mais ce n'est pas toujours une nécessité. Certaines de nos meilleures idées se sont ainsi révélées très simples, en ce qu'elles reposaient sur une parfaite compréhension du contexte quotidien de nos clients.

## On en apprend pas mal en 180 ans.

Au fil des années, Volvo a proposé des solutions progressistes qui ont littéralement révolutionné le secteur des machines de travaux publics. Et quant à la sécurité, il serait difficile d'aller plus loin que Volvo. Protéger les conducteurs, tout comme les autres personnes présentes sur le chantier, tout en réduisant au minimum notre impact sur l'environnement, voilà quelques-unes des valeurs traditionnelles qui régissent plus que jamais notre philosophie de conception des produits.

## Nous sommes avant tout à vos côtés.

Nous apportons à la marque Volvo le support des techniciens les plus éminents. Volvo est une entreprise d'envergure mondiale dans toute l'acception du terme, partout prête à intervenir dans les meilleures conditions de rapidité et d'efficacité - quel que soit le lieu où s'exercent les activités de ses clients.

## La performance est notre passion.



Volvo Trucks



Renault Trucks



Mack Trucks



UD Trucks

Volvo Buses

Volvo Construction Equipment

Volvo Penta

Volvo Aero

Volvo Financial Services

# VOICI LES MEILLEURES CHARGEUSES POLYVALENTES.

Volvo est fier de présenter ses chargeuses sur pneus L45G et L50G, conçues pour fournir leur maximum sur n'importe quel chantier. Leur compacité leur permet d'évoluer dans des espaces restreints, tandis que l'articulation TPL, par sa conception innovante, présente l'avantage de mettre à votre disposition 2 machines en une seule. Faites-vous même l'expérience de leur polyvalence.

## Système hydraulique à détection de charge

Le système hydraulique à détection de charge n'alimente les différentes fonctions que lorsqu'elles en ont effectivement besoin, ce qui élimine toute circulation inutile de l'huile, réduit la consommation de carburant et permet une plus grande précision des opérations.



## Force de levage élevée.

Un parfait équilibre entre force de levage et force de traction assure une pénétration efficace du godet quelles que soient les conditions rencontrées.

## Valves pilotées

Le système hydraulique piloté donne la possibilité au conducteur de manœuvrer l'équipement utilisé avec un minimum d'efforts et un maximum de précision.

### Pince à grumes

Le couple de cavage dont vous disposez dans toutes les positions garantit un parfait contrôle de la charge manutentionnée.



### Matériaux légers

Le godet demeure parfaitement stable à toutes les phases du cycle de reprise-transport.

### Basculement en hauteur

Une grande portée et une parfaite stabilité de la charge facilitent le chargement de camions à hautes ridelles.



### Cinématique TPL brevetée

L'articulation TPL dont Volvo à l'exclusivité permet de combiner les avantages de la formule en Z et de l'articulation à déplacement parallèle, avec pour résultat une force de cavage élevée et un déplacement parallèle tout au long de la plage de levage.

# VOTRE POSTE DE COMMANDE.



## Une cabine à la pointe du progrès

La cabine Volvo offre au conducteur le meilleur environnement de travail qu'il puisse souhaiter. Spacieuse, elle intègre un volant, un siège et des accoudoirs réglables, des commandes judicieusement disposées et une excellente visibilité panoramique.

Installez-vous dans la cabine Volvo à la pointe du progrès, qui est en quelque sorte votre poste de commande. Créez l'environnement de travail qui vous convient exactement en réglant selon vos désirs la position du siège et celle du volant, puis constatez avec quelle facilité vous utiliserez les commandes. Une excellente visibilité panoramique vous permet de travailler efficacement avec sous les yeux l'ensemble de la zone de travail.

#### Des solutions exactement adaptées à vos besoins

Vous avez le choix entre un levier du type joystick ou une commande hydraulique assistée à plusieurs leviers. Simple question de préférence. L'une comme l'autre de ces deux formules permettent de manœuvrer la charge avec précision.

#### Système Contronic

Réduisez les immobilisations avec le système Volvo Contronic, à la pointe de la technique, dont la fonction est de surveiller en continu les performances de la machine et de communiquer à l'opérateur, via un écran dans la cabine, les données de diagnostic dont il a besoin.

#### Chauffage et ventilation

Le système de climatisation Volvo aide les conducteurs à demeurer concentrés et efficaces quelles que soient les conditions extérieures. Sélectionnez selon le cas l'option commande de chauffage automatique (AHC) ou climatisation (AC) pour obtenir une ambiance climatique optimale dans la cabine.



#### Volant

Le volant est inclinable et réglable en hauteur pour permettre à chaque conducteur de travailler dans la position la plus confortable.

#### Faible niveau sonore

Le toit et les parois de la cabine sont une structure moulée qui réduit au strict minimum le bruit et les vibrations qui pourraient perturber le conducteur.

#### Accès à la cabine

Des marchepieds de grande dimension, antidérapants, et des mains courantes facilitent l'accès à la cabine.

# LA PLUS RÉCENTE TECHNOLOGIE DE MOTEUR.

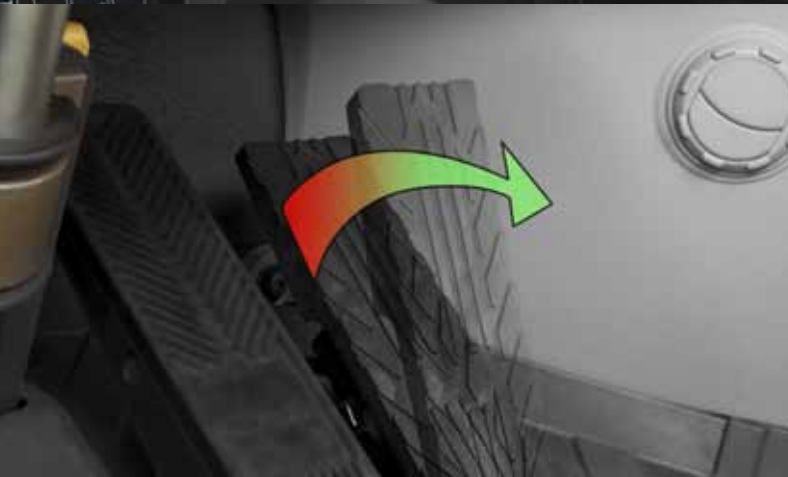
Les machines Volvo sont dures à la tâche, mais pas au détriment de l'environnement. La puissance et le rendement sont les caractéristiques essentielles du moteur Volvo, qui recourt en outre aux plus récentes avancées de la technologie pour respecter la réglementation Niveau 4 Interim/EN Etape III Phase B et réduire au strict minimum les niveaux d'émissions. Préservation de l'environnement et puissance, c'est cela, Volvo.

## Réduction des émissions polluantes sans qu'il soit nécessaire de stopper la machine

Le système de régénération Volvo contribue à réduire les émissions sans pour autant nécessiter de stopper la machine. Les particules collectées lors du nettoyage du filtre sont transformées par oxydation, toutes les 6-10 heures, en CO2 non toxique.

## Ventilateur de refroidissement du moteur

Réduisez encore le besoin d'entretien avec le ventilateur de refroidissement réversible proposé en option. Ce ventilateur refoule automatiquement l'air à travers le groupe de refroidissement, pour débarrasser ainsi le radiateur des débris qui ont pu s'y accumuler, et cela uniquement lorsque nécessaire afin d'économiser le carburant.



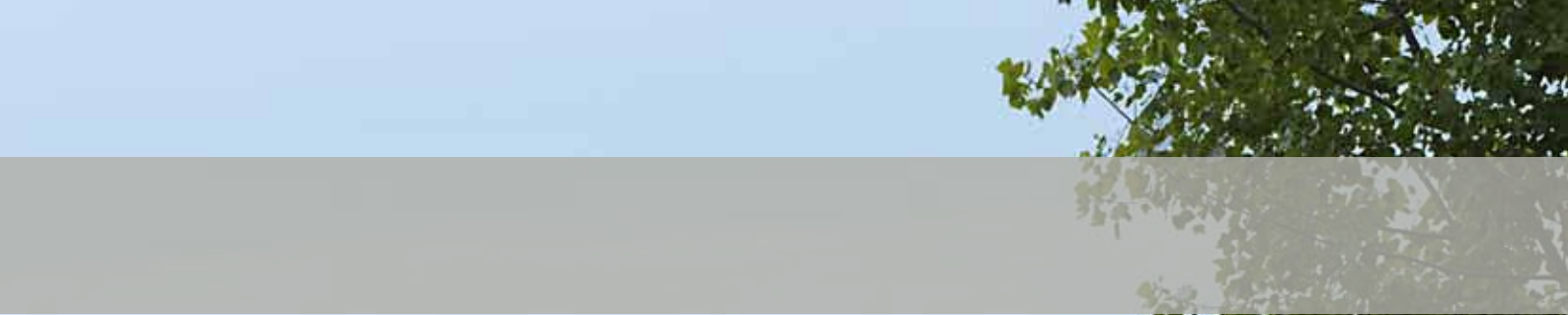
## L'écopédale, facteur d'efficacité

Évitez de gaspiller inutilement le carburant grâce à l'écopédale, qui incite le conducteur à n'exercer que la pression exactement nécessaire (résistance à l'enfoncement), ce qui réduit donc la consommation de carburant.

## Filtre à particules pour moteur diesel (DPF)

Le filtre à particules pour moteur diesel (DPF), qui est une nouveauté sur les moteurs Niveau 4, arrête et retient temporairement les particules solides (suie) contenues dans les gaz d'échappement alors même que la machine fonctionne, pour les brûler ensuite lors du processus de régénération interne.





#### **Moteur Niveau 4 Interim/EN étape III phase B**

Le moteur diesel Volvo, à la fois puissant et économe de carburant, utilise la plus récente technologie V-ACT pour fournir un couple élevé à bas régime. Il est spécialement conçu pour satisfaire aux critères environnementaux Niveau 4 en matière d'émissions.

# A L'AISE SUR TOUS LES CHANTIERS.



## Ligne motrice optimisée

Le moteur, la boîte de vitesses et les ponts sont tous conçus pour fonctionner en parfaite harmonie avec le système hydraulique et la direction, ce qui se traduit par des performances et une fiabilité inégalées.

Qu'elles travaillent en tout-terrain ou sur béton lisse, les chargeuses sur pneus Volvo L45G et L50G sont toujours au mieux de leurs performances. La qualité est littéralement intégrée au niveau de chaque petit détail, depuis le blocage de différentiel à 100 % grâce auquel l'ensemble des roues bénéficient de l'intégralité de la force de traction jusqu'à la boîte de vitesses hydrostatique permettant une accélération progressive. Dominez votre chantier grâce à Volvo.

#### Pédale d'approche

La pédale d'approche accroît encore la précision de manœuvre de la machine. Il suffit d'enfoncer légèrement la pédale pour ralentir la machine par l'intermédiaire de la boîte de vitesses, puis de continuer à appuyer pour actionner les freins de route afin d'immobiliser la machine lorsque le travail s'effectue sur une pente.

#### Blocage de différentiel

Le conducteur a la possibilité d'enclencher le blocage de différentiel pour transmettre aux roues la totalité de la force de traction afin de réduire le patinage sur sol meuble ou glissant.



#### Ponts renforcés

Les ponts renforcés assurent une transmission efficace de la force de traction. Les carters de ponts supportent la totalité du poids de la machine, ce qui réduit d'autant les contraintes imposées aux arbres de roues et en prolonge donc la durée de vie.

#### Boîte de vitesses hydrostatique

La machine est proposée avec 2 versions de boîte de vitesses hydrostatique : vitesse lente et vitesse rapide. En plus d'un rendement énergétique élevé, la boîte de vitesses hydrostatique permet une particulière souplesse pour les travaux délicats tels que l'empilage de palettes, en même temps qu'elle met à disposition une puissance élevée pour les applications plus contraignantes.

# RÉDUISEZ LE TEMPS CONSACRÉ À L'ENTRETIEN.

Grâce à la nouvelle conception compacte adoptée, l'entretien quotidien n'a jamais été aussi facile. Il vous suffit de soulever le capot pour accéder directement aux principaux composants, du radiateur aux filtres hydrauliques, et de faire confiance aux outils de diagnostic pour savoir quand doit intervenir la prochaine visite d'entretien. Volvo vous aide à demeurer plus longtemps opérationnel.

## Filtre à huile moteur

Le filtre à air à double élément filtrant situé dans le compartiment moteur assure une totale protection du moteur.



## Logiciels d'analyse

Optimisez la disponibilité de votre machine grâce aux logiciels de diagnostic informatisés proposés par Volvo : MATRIS, pour l'analyse des données en provenance de l'unité de commande électronique (ECU) et VCADS Pro pour modifier les paramètres en fonction des résultats enregistrés.

## Berceau de pont AR sans entretien

Le berceau de pont AR muni de paliers oscillants est lubrifié par l'huile du pont et protégé par des joints éprouvés, ce qui vous évitera de perdre de longues heures en entretien.



#### Soutenez votre disponibilité

Les principaux points d'entretien (radiateur, batteries et filtres à huile, à air et hydraulique) sont aisément accessibles sous le capot du moteur, ce qui vous permet de gagner du temps pour le consacrer à des travaux plus rentables.

# PETITES, MAIS TALENTUEUSES.

## L'écopédale, facteur d'efficacité

L'écopédale incite le conducteur à n'exercer que la pression exactement nécessaire (résistance à l'enfoncement), ce qui réduit donc la consommation de carburant.



## Cinématique TPL brevetée

L'articulation TPL dont Volvo a l'exclusivité permet de combiner les avantages de la formule en Z et de l'articulation à déplacement parallèle, avec pour résultat une force de cavage élevée et un déplacement parallèle tout au long de la plage de levage.

## Direction

Système de direction hydrostatique à détection de charge desservi par une pompe à cylindrée variable. La direction demeure extrêmement précise même lorsque le moteur tourne à bas régime. Et la consommation de carburant diminue simultanément.

## Porte-outil à verrouillage hydraulique

Les porte-outils Volvo VAB-STD (TPV) et VAB-TPZ permettent de changer rapidement d'outil ou d'accessoire, ce qui représente donc un gain de flexibilité sur le chantier.

## Système hydraulique à détection de charge

Le système hydraulique à détection de charge n'alimente les différentes fonctions que lorsqu'elles en ont effectivement besoin, ce qui réduit la consommation de carburant.

## Outils/accessoires Volvo

La gamme d'outils et accessoires Volvo de haute qualité est parfaitement harmonisée à la configuration des bras de levage, au système hydraulique et à la ligne motrice, ce qui permet de disposer d'un ensemble homogène, qui augmente la productivité.



## Ligne motrice optimisée

Le moteur, la boîte de vitesses et les ponts fonctionnent en parfaite harmonie avec le système hydraulique et la direction, ce qui se traduit par des performances et une fiabilité inégalées.





#### Une cabine à la pointe du progrès

Volant, siège et accoudoirs réglables, commandes judicieusement disposées et excellente visibilité panoramique, tout concourt à offrir au conducteur un environnement de travail optimal.

#### Logiciels d'analyse

Augmentez la disponibilité machine grâce aux logiciels de diagnostic informatisés Volvo : MATRIS et VCADS Pro.



#### CareTrack\*

Le système télématique proposé en option par Volvo vous aidera à optimiser votre productivité et vous rappellera, à distance, la date de la prochaine visite d'entretien.



#### Soutenez votre disponibilité

La position transversale du moteur permet un accès facile à l'ensemble des points d'entretien sous le capot, ce qui accélère donc les contrôles quotidiens.



#### Moteur Niveau 4 Interim/ EN étape III phase B

Puissant moteur Volvo utilisant la technologie V-ACT, caractérisé par un excellent rendement énergétique et un couple élevé à bas régime. Conforme aux critères d'émissions Niveau 4 Interim/EN Etape III Phase B.

#### Blocage de différentiel

Il suffit d'enclencher le blocage de différentiel pour transmettre aux roues la totalité de la force de traction afin de réduire le patinage sur sol meuble ou glissant.

\* Sur les marchés où CareTrack est disponible

# DES PERFORMANCES DE POINTE MÉRITENT LE SUPPORT

Le jour où vous prenez possession de votre chargeuse sur pneus est aussi celui où débutent vos relations professionnelles avec Volvo. Des programmes d'entretien jusqu'au système télématique CareTrack, Volvo propose un ensemble cohérent de services après-vente dont le but est d'apporter une valeur ajoutée à vos activités quotidiennes.

Volvo a conçu et fabriqué vos machines, de sorte que personne n'est mieux placé pour les maintenir en parfait état de fonctionnement. Lorsqu'il s'agit de votre machine, les techniciens Volvo sont de véritables experts.

Ces techniciens disposent des outils et des techniques de diagnostic actuellement les plus élaborés et n'utilisent par ailleurs que des pièces Volvo d'origine pour garantir la meilleure qualité de service possible. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Volvo sur les programmes d'entretien les mieux adaptés à vos besoins spécifiques.



Des machines à la pointe de la technique exigent un niveau de support au moins équivalent, ce qui explique que votre concessionnaire Volvo est à même de vous proposer un éventail de services conçus pour vous permettre de tirer le maximum de vos machines et vous aider à les rendre encore plus productives tout en conservant une valeur de revente élevée. Votre concessionnaire Volvo pourra vous proposer un large choix d'offres, comme par exemple :

Contrats d'entretien allant du simple contrôle d'usure jusqu'aux programmes complets d'entretien et de réparation.

Analyses et diagnostics pour un meilleur suivi du fonctionnement de vos machines, la mise en évidence des problèmes d'entretien éventuels et l'identification des points sur lesquels il est possible d'améliorer les performances.

Programmes de formation à l'écoconduite, en vue d'aider vos conducteurs à travailler dans de meilleures conditions de sécurité, à gagner en productivité et à mieux économiser le carburant.



# TECHNIQUE QUI VA AVEC.

TIME FOR CARETRACK  
-elep-  
Transmitting data



## CareTrack\*

Tous les modèles de chargeuses sur pneus sont équipés en standard du nouveau système télématique Volvo, CareTrack. CareTrack fournit l'information nécessaire pour une meilleure planification du travail, grâce entre autres à un suivi de la consommation de carburant, une géolocalisation précise de chaque machine et des rappels d'entretien. Économisez le carburant. Réduisez vos coûts. Gagnez un maximum de rentabilité. Avec CareTrack, vous le pourrez.

\* Sur les marchés où CareTrack est disponible

# RIEN DE PLUS SIMPLE.

Profitez sur le chantier de la flexibilité que vous apportent les outils et accessoires Volvo. Vous avez le choix entre une grande diversité de godets, de fourches à palettes et de pinces, tous exactement adaptés à la géométrie des bras de levage et à la force de cavage de votre machine. Les porte-outils Volvo VAB-STD (TPV) et VAB-TPZ nous donnent la possibilité de changer rapidement d'accessoires pour vous permettre de passer instantanément d'un travail à un autre.

## Porte-outil standard Volvo (VAB-STD)

Le porte-outil standard Volvo à verrouillage hydraulique VAB-STD, également désigné par les initiales TPV, homologué au plan mondial selon ISO, permet de changer d'outil/accessoire rapidement et en toute

sécurité pour gagner en flexibilité sur le chantier. Sa conception, robuste et ajourée, donne la possibilité au conducteur de voir parfaitement depuis sa cabine l'équipement qu'il utilise.



## Porte-outil Volvo TPZ (VAB-TPZ)

Le porte-outil Volvo VAB-TPZ permet le montage et le démontage rapide d'outils/accessoires par l'intermédiaire d'une interface TPZ. La ligne compacte du porte-outil rapproche l'outil/accessoire de la machine, ce qui augmente en proportion la charge utile.



# LA VOLVO L45G, L50G DANS LE DÉTAIL.

## Moteur

Moteur : Moteur diesel Volvo V-ACT homologué Niveau 4i / EN Etape III Phase B, 4 litres, 4 cylindres en ligne, turbocompresseur avec régulateur de pression de suralimentation, rampe commune d'injection, système externe de recirculation des gaz d'échappement avec refroidissement (EGR) et filtre à particules (DPF). L'accélération est commandée électriquement avec la pédale d'accélérateur ou la manette d'accélération optionnelle. Filtration d'air : 3 étages de filtration - préfiltre cyclone - filtre primaire - filtre secondaire. Système de refroidissement : Ensemble de refroidissement air-air Puissant ventilateur hydraulique à commande électronique.

		L45G
Moteur		Volvo D4H
Puissance maxi à	tr/s (tr/min)	30,0 (1 800)
SAE J1995 brut	kW/ch	75 (102)
ISO 9249, SAE J1349 net	kW/ch	73 (99)
Couple maxi à	tr/s (tr/min)	24,2 (1 450)
SAE J1995 brut	Nm	425
ISO 9249, SAE J1349 net	Nm	406
Plage de service économique	tr/min	1 200 - 1 800
Cylindrée	l	4

		L50G
Moteur		Volvo D4H
Puissance maxi à	tr/s (tr/min)	31,7 (1 900)
SAE J1995 brut	kW/ch	87 (118)
ISO 9249, SAE J1349 net	kW/ch	85 (116)
Couple maxi à	tr/s (tr/min)	24,2 (1 450)
SAE J1995 brut	Nm	490
ISO 9249, SAE J1349 net	Nm	468
Plage de service économique	tr/min	1 200 - 1 800
Cylindrée	l	4

## Système hydraulique

Alimentation : 1 pompe à pistons axiaux à détection de charge et cylindrée variable. La fonction de direction est toujours prioritaire. Distributeurs : Distributeur à 3 tiroirs, à double effet (4 tiroirs en option). Le distributeur principal est piloté par une valve spécifique. Fonction levage : Le distributeur peut prendre 4 positions - levage, maintien (position neutre), descente et position flottante. La commande optionnelle inductive/magnétique de sortie des bras de levage peut être activée ou désactivée, ainsi que réglée dans différentes positions entre portée et hauteur de levage maxi. Fonction basculement : Le distributeur peut prendre 3 positions - basculement en arrière, maintien (position neutre) et déversement. La commande de basculement inductive/magnétique peut être réglée en fonction de l'angle de godet désiré (positionneur de godet). Vérins : Vérins à double effet pour l'ensemble des fonctions. Filtre : Filtration à débit libre à travers une cartouche filtrante 10 microns (filtre absolu) équipant un filtre combiné d'aspiration et de retour. Valve intégrée pour la régulation thermostatique du circuit d'huile à travers le refroidisseur

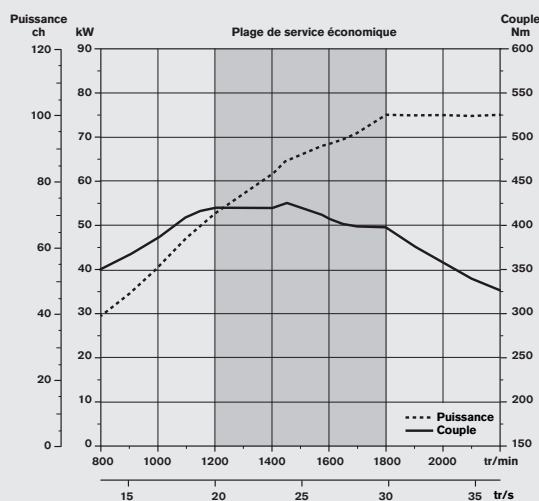
		L45G, L50G	
Pression de service maxi	MPa	26	
Débit à un régime moteur de	l/min	132	
	tr/s (tr/min)	36,7 (2 200)	
Pression de service du système pilote	MPa	2,5	
Durée de cycle (s)		L45G	L50G
Montée	s	5,3	6,4
Basculement	s	1,1	1,6
Descente, à vide	s	3,2	3,9
Durée de cycle totale	s	9,6	11,9

## Cabine

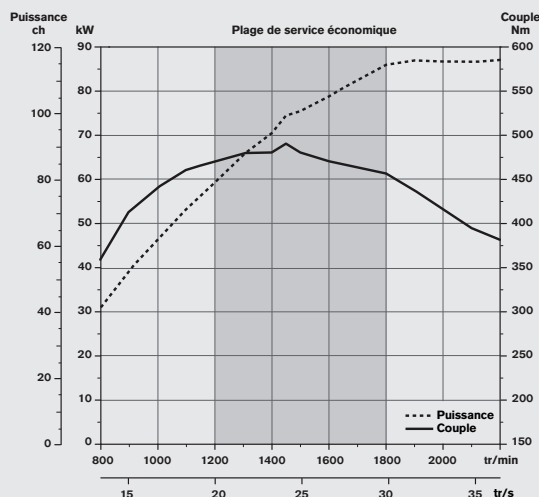
Instrumentation : toutes les informations importantes sont regroupées au centre du tableau de bord, dans le champ de vision du conducteur. Écran du système de surveillance Contronic. Chauffage et dégivrage : résistance chauffante à aspiration d'air frais filtré et ventilateur à commande automatique et manuelle à 11 vitesses. Buses de dégivrage sur toutes les surfaces vitrées. Siège conducteur : siège conducteur avec suspension réglable et ceinture de sécurité à enrouleur. Le siège est monté sur un support fixé à la paroi arrière et au plancher de la cabine. Les efforts subis par la ceinture de sécurité à enrouleur sont absorbés par les glissières du siège. Normes : la cabine est testée et homologuée selon les normes ROPS (ISO 3471, SAE J1040), FOPS (ISO 3449). Elle est également conforme aux normes ISO 6055 (Toit de protection pour cabine de camion) et SAE J386 ("Système de maintien du conducteur").

		L45G, L50G
Issue de secours :		Il suffit de briser une vitre avec le marteau prévu à cet effet
Niveau de bruit à l'intérieur de la cabine selon la norme ISO 6396 :	LpA dB (A)	68
Niveau de bruit extérieur selon la norme ISO 6395 :	LwA dB (A)	102

## L45G



## L50G



## Entretien

### Contenances :

Réservoir de carburant	l	150
Huile moteur	l	14
Liquide de refroidissement du moteur	l	20
Réservoir hydraulique	l	95
Huile de transmission	l	Version vitesse lente/rapide : 1,2 / 2,2
Volume d'huile, pont AV	l	Version vitesse lente/rapide : 17,5 / 17,0
Huile, pont AR	l	Version vitesse lente/rapide : 17,5 / 18,3

### Groupe motopropulseur

Boîte de vitesses

La boîte de vitesses hydrostatique est du type variable en continu. Les pignons des différents rapports limitent la vitesse de translation maxi dans la plage spécifiée, sans aucune interruption de la force de traction. Une force de traction maximum est donc disponible sur tous les rapports indépendamment du sens de la marche.

Un système de régulation automatique facilite la commande. Un dispositif de limitation de charge protège le moteur lorsqu'un surcroît de puissance est requis par la commande hydraulique d'outil ou la prise de force auxiliaire. Aucun risque de surchauffe en cas de surcharge.

Ponts : arbres de roues Volvo entièrement flottants avec réducteurs planétaires dans les moyeux et carter de pont en acier moulé. Pont AV fixe et pont AR oscillant avec graissage automatique. Blocages de différentiels à 100 % sur les 2 ponts.

### Ligne motrice L45G, L50G

Vitesses (AV/AR)

Version vitesse lente	1ère km/h	0 - 5
	2e rapport	0 - 20
Version vitesse rapide (S)	1ère km/h	0 - 5
	2ème km/h	0 - 17
	3ème km/h	0 - 40
Angle de débattement du pont AR	°	+12
Oscillation au niveau des roues pour une largeur de voie de	mm	360
	mm	1 730

### Direction

Système de direction : direction par châssis articulé à commande hydrostatique à détection de charge.

Alimentation du système : L'alimentation du système de direction, prioritaire, est assurée par une pompe à pistons axiaux à détection de charge et cylindrée variable.

Vérins de direction : 2 vérins à double effet. Butées de fin de course élastiques.

### L45G, L50G

Vérins de direction		2
Pression de service	MPa	17,5
Débit maxi	l/min	70
Angle d'articulation maxi	°	±40

### Articulation de la flèche

	L45G	L50G
Système d'articulation	TPL	
Vérins de levage	2	
Vérins de basculement	1	
Temps de montée (en charge)	s	5,3
Temps de descente (à vide)	s	3,2
Temps de déversement	s	1,1
		1,6

## Système électrique

Système électrique Contronic avec témoin d'alarme centralisée et répéteur acoustique, fournissant au conducteur une information claire et lisible. Ecran à cristaux liquide (LCD) avec zone principale et sous-zones d'information en plusieurs versions linguistiques.

3 niveaux d'information : Données machine en continu, Demandes de tests (sur la base des messages concernant l'état de la machine ou les défauts constatés) et Alarmes (avec messages en clair).

Alarme complémentaire par l'intermédiaire d'un répéteur acoustique. Témoins de contrôle pour différentes fonctions. Indicateurs de niveau de carburant, de température d'huile hydraulique et de température du moteur.

Le clavier permet en outre de naviguer sur l'écran de l'instrument combiné. Boutons d'accès direct aux fonctions suivantes : moteur, boîte de vitesses, système hydraulique, ponts et freins, système électrique, machine même, messages concernant la machine, entretien et modification des paramètres. Protection antivol en option

### L45G, L50G

Tension	V	24
Batteries	V	2x12
Capacité des batteries	Ah	2x100
Capacité de démarrage à froid, env.	A	830
Puissance de l'alternateur	W/A	3 080/110
Puissance du démarreur	kW (ch)	5,5 (7,5)

### Système de freinage

Freins de route : Freins à disques humides d'une grande fiabilité, avec accumulateurs chargés à l'azote.

Version vitesse lente : Circuit unique sur le pont AR

Version vitesse rapide (S) : Double circuit sur les ponts AV et AR

Frein de secours :

Version vitesse lente : Ralentisseur hydrostatique

Version vitesse rapide (S) : Double circuit et ralentisseur hydrostatique

Pédale de frein d'approche :

La pédale de frein d'approche permet un freinage hydrostatique assurant une régulation précise de la vitesse de translation et de l'utilisation de freins.

1ère étape : Freinage hydrostatique n'entraînant aucune usure (approche)

2ème étape : Activation des freins de route

Frein de stationnement :

Frein à disque sec sur l'arbre primaire du pont AV.

Norme : le système de freinage est conforme à la norme ISO 3450

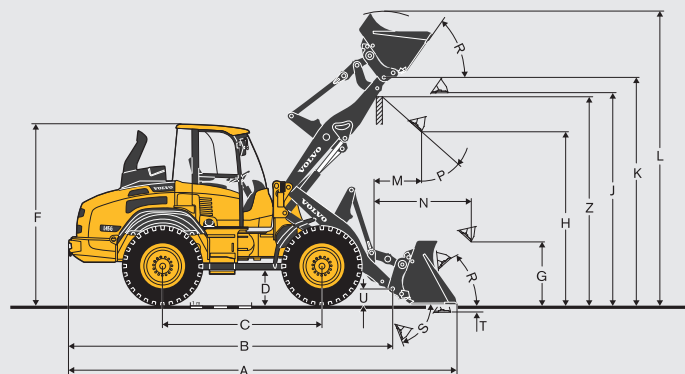
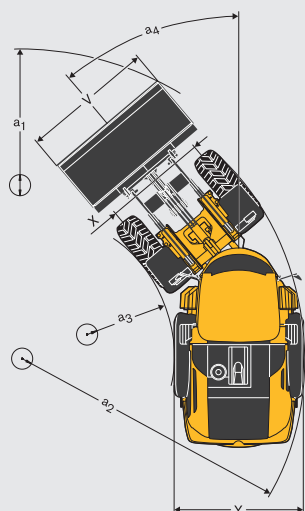
### L45G

Nombre de disques de frein par roue, AV/AR		1/1
Accumulateurs	l	3x0,5
Accumulateurs, frein de stationnement		1x0,5

### L50G

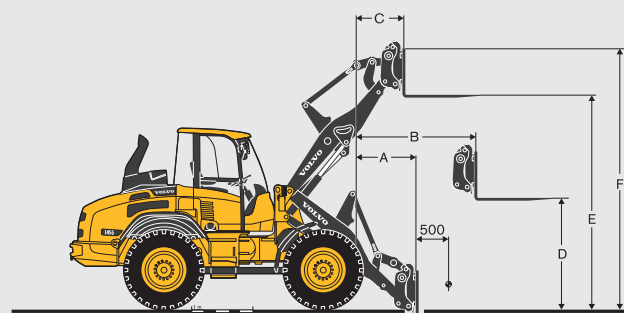
Nombre de disques de frein par roue, AV/AR		AV 1
Accumulateurs	l	2x0,5, 1x1,0
Accumulateurs, frein de stationnement		1x1,0

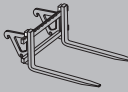
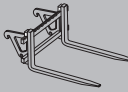
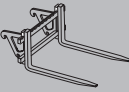
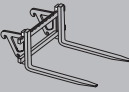
# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES L45G.









## L45G







		Avec articulation TPL, porte-outil TPV et pneus 15,5-25	Avec articulation TPL, porte-outil TPZ et pneus 15,5-25
B	mm	5 320	5 325
C	mm	2 650	2 650
D	mm	395	395
F	mm	2 950	2 950
G	mm	1 000	1 000
J	mm	3 430	3 430
K	mm	3 685	3 685
O	°	55	55
P	°	45	45
R	°	45	45
S	°	75	75
U	mm	255	255
X	mm	1 750	1 750
Y	mm	2 150	2 150
Z	mm	3 445	3 360
a <sub>2</sub>	mm	4 745	4 745
a <sub>3</sub>	mm	2 555	2 555
a <sub>4</sub>	°	40	40



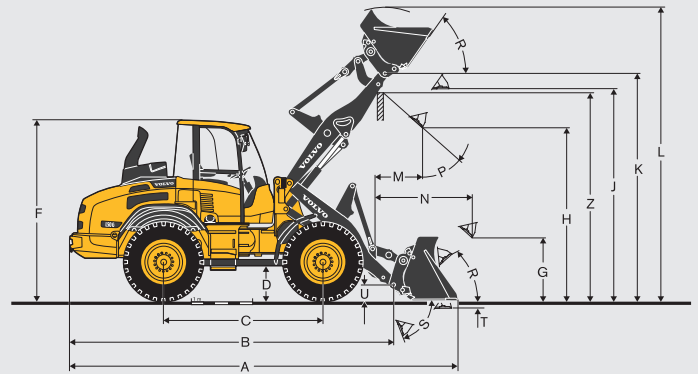
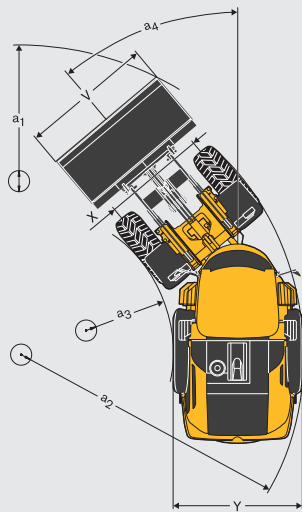
Avec fourche de manutention		Porte-outil TPV	Porte-outil TPV Bras de levage prolongés	Porte-outil TPZ	Porte-outil TPZ Bras de levage prolongés	
						
Centre de gravité 500 mm						
A	mm	785	1 135	650	1 020	
B	mm	1 475	1 745	1 375	1 645	
C	mm	650	825	550	725	
D	mm	1 705	1 705	1 740	1 740	
E	mm	3 490	3 695	3 530	3 735	
F	mm	4 225	4 430	4 265	4 470	
Charge de basculement, châssis entièrement braqué (ISO 1 4397)		kg	4 420	3 920	4 670	4 170
Charge utile selon EN 474-3, 60/80 %		kg	2 650 / 3 530	2 350 / 3 130	2 800 / 3 730	2 500 / 3 330
Charge utile 80 %, position transport, châssis braqué à 40° et à bout de course		kg	4 000		4 000	

## L45G

Avec articulation TPL, porte-outil TPV (version soudée) et pneus 15,5-25		UTILISATION UNIVERSELLE		MATÉRIAUX LÉGERS		Godet 4 en 1	Godet à grande hauteur de déversement	BRAS DE LEVAGE PROLONGÉS
								
Volume avec dôme	m <sup>3</sup>	1,4	1,5	1,8	2,0	1,2	2	-
Masse volumique des matériaux	m <sup>3</sup>	1 800	1 700	1 400	1 200	1 900	1 000	-300
Charge de basculement statique, châssis droit (ISO 14397)	kg	5 970	5 930	5 780	5 670	5 650	4 950	-
Charge de basculement statique, châssis entièrement braqué à 40° (ISO 14397)	kg	5 290	5 250	5 120	5 020	5 000	4 370	-640
Capacité de levage hydraulique maxi	kN	70	69,4	67,5	66	66,5	57,5	-
Force de cavage	kN	62	59,7	53	48	66	-	-
A Longueur hors tout	mm	6 350	6 385	6 505	6 615	6 295	6 955	-
L Hauteur de levage maxi	mm	4 740	4 790	4 810	4 940	4 815	5 695	+200
V Largeur de godet	mm	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	-
a <sub>1</sub> Rayon de dégagement	mm	1 0300	1 0320	1 0390	1 0460	1 0305	1 0675	-
T Profondeur de creusement	mm	85	85	85	85	120	95	-
H Hauteur de déversement, godet basculé à 45°	mm	2 800	2 780	2 690	2 610	2 790	4 230	+200
M Portée à hauteur maxi	mm	930	945	1 025	1 100	815	1 490	+170
N Portée maxi	mm	1 750	1 770	1 850	1 925	1 640	2 670	+270
Poids en ordre de marche	kg	8 630	8 650	8 660	8 690	8 850	9 090	-

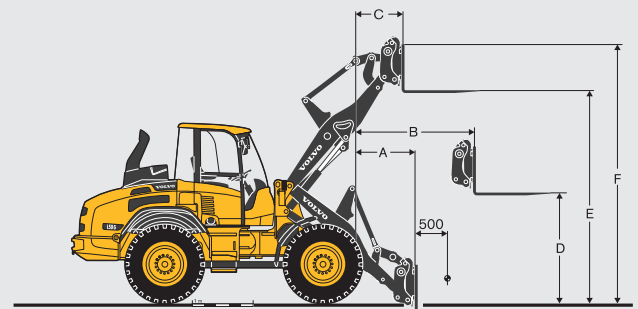
Avec articulation TPL, porte-outil TPZ et pneus 15,5-25		UTILISATION UNIVERSELLE		MATÉRIAUX LÉGERS		Godet 4 en 1	Godet à grande hauteur de déversement	BRAS DE LEVAGE PROLONGÉS
								
Volume avec dôme	m <sub>3</sub>	1,5	1,6	1,8	2,0	1,3	2	-
Masse volumique des matériaux	m <sup>3</sup>	1 800	1 600	1 400	1 300	1 900	1 100	-300
Charge de basculement statique, châssis droit (ISO 14397)	kg	6 170	6 120	6 020	5 890	6 050	5 260	-
Charge de basculement statique, châssis entièrement braqué à 40° (ISO 14397)	kg	5 450	5 420	5 330	5 210	5 350	4 650	-640
Capacité de levage hydraulique maxi	kN	73,5	72,5	71,3	69,5	72	62	-
Force de cavage	kN	63,5	60,5	55,5	50	65	-	-
A Longueur hors tout	mm	6 330	6 335	6 415	6 525	6 270	6 825	-
L Hauteur de levage maxi	mm	4 725	4 750	4 820	4 890	4 730	5 610	+200
V Largeur de godet	mm	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	-
a <sub>1</sub> Rayon de dégagement	mm	1 0265	1 0285	1 0335	1 0400	1 0225	1 0590	-
T Profondeur de creusement	mm	90	90	90	90	45	80	-
H Hauteur de déversement, godet basculé à 45°	mm	2 840	2 815	2 755	2 675	2 865	4 140	+200
M Portée à hauteur maxi	mm	870	900	955	1 030	850	1 370	+170
N Portée maxi	mm	1 700	1 725	1 780	1 855	1 670	2 540	+240
Poids en ordre de marche	kg	8 600	8 620	8 610	8 640	8 830	9 030	-

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES L50G.



## L50G





		Avec articulation TPL, porte-outil TPV et pneus 17,5-25	Avec articulation TPL, porte-outil TPZ et pneus 17,5-25
B	mm	5 380	5 385
C	mm	2 650	2 650
D	mm	435	435
F	mm	2 980	2 980
G	mm	1 000	1 000
J	mm	3 525	3 525
K	mm	3 780	3 780
O	°	54	55
P	°	45	45
R	°	44	45
S	°	76	75
U	mm	255	255
X	mm	1 730	1 730
Y	mm	2 190	2 190
Z	mm	3 535	3 455
a <sub>2</sub>	mm	4 760	4 760
a <sub>3</sub>	mm	2 540	2 540
a <sub>4</sub>	°	40	40



Avec fourche de manutention		Porte-outil TPV		Porte-outil TPZ	
		Porte-outil TPV	Porte-outil TPV Bras de levage prolongés	Porte-outil TPZ	Porte-outil TPZ Bras de levage prolongés
Centre de gravité 500 mm					
A	mm	800	1 060	670	945
B	mm	1 505	1 705	1 400	1 600
C	mm	655	785	555	685
D	mm	1 745	1 745	1 780	1 780
E	mm	3 585	3 735	3 620	3 770
F	mm	4 320	4 470	4 355	4 505
Charge de basculement, châssis entièrement braqué (ISO 14397)	kg	4 810	4 410	5 100	4 700
Charge utile selon EN 474-3, 60/80 %	kg	2 880 / 3 840	2 640 / 3 520	3 060 / 4 000	2 820 / 3 760
Charge utile 80 %, position transport, châssis braqué à 40° et à bout de course	kg	4 000		4 000	



## L50G

		UTILISATION UNIVERSELLE		MATÉRIAUX LÉGERS		Godet 4 en 1	Godet à grande hauteur de déversement	BRAS DE LEVAGE PROLONGÉS
								
Volume avec dôme	m <sup>3</sup>	1,5	1,6	1,8	2,0	1,4	2,3	-
Masse volumique des matériaux	m <sup>3</sup>	1 900	1 700	1 500	1 300	1 900	1 000	-250
Charge de basculement statique, châssis droit (ISO 14397)	kg	6 560	6 510	6 400	6 290	6 080	5 550	-
Charge de basculement statique, châssis entièrement braqué à 40° (ISO 14397)	kg	5 810	5 750	5 670	5 570	5 390	4 910	-510
Capacité de levage hydraulique maxi	kN	86,5	86	84,5	83	81,5	73	-
Force de cavage	kN	72	69	64	58	65	-	-
A Longueur hors tout	mm	6 460	6 495	6 580	6 690	6 560	7 030	-
L Hauteur de levage maxi	mm	4 880	4 900	4 980	5 235	4 905	5 915	+150
V Largeur de godet	mm	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	2 250	-
a <sub>1</sub> Rayon de dégagement	mm	1 0360	1 0385	1 0435	1 0505	1 0475	1 0740	-
T Profondeur de creusement	mm	95	95	95	95	130	105	-
H Hauteur de déversement, godet basculé à 45°	mm	2 865	2 845	2 775	2 695	2 745	4 330	-
M Portée à hauteur maxi	mm	965	1 000	1 040	1 115	965	1 505	+130
N Portée maxi	mm	1 810	1 830	1 890	1 970	1 810	2 710	+200
Poids en ordre de marche	kg	9 410	9 430	9 420	9 450	9 670	9 890	-

# ÉQUIPEMENTS.

## ÉQUIPEMENT STANDARD

	L45G	L50G
<b>Moteur</b>		
Moteur diesel à injection directe	•	•
Filtre à carburant supplémentaire	•	•
Dispositif de démarrage à froid	•	•
Filtre à air du type sec	•	•
Installation préparée pour préfiltre	•	•
Prises d'air avec filtres	•	•
<b>Système électrique</b>		
Alternateur 55 A	•	•
<b>Éclairage</b>		
Phares (halogènes), feux de route/feux de croisement asymétriques	•	•
Projecteurs de travail (2 AV/2 AR)	•	•
Feux de stationnement	•	•
Feux AR	•	•
Feux stop	•	•
Indicateurs de direction	•	•
Signalisation détresse	•	•
Feux de recul	•	•
Éclairage cabine	•	•
<b>Instruments et commandes</b>		
Levier multifonctions du type « joystick ».	•	•
Prise 24 V pour accessoires	•	•
Avertisseur sonore de marche AV	•	•
Commutateur de signalisation détresse	•	•
Sécurité démarrage	•	•
<b>Système d'information électronique</b>		
Information analogique :		
Niveau de carburant	•	•
Température du moteur	•	•
Température de l'huile du système de propulsion	•	•
Symboles éclairés par diodes électroluminescentes (LED) (avec codes couleur) :		
Sens de la marche (AV/AR)	•	•
Indicateurs de direction (gauche/droite)	•	•
Préchauffage (option)	•	•
Ampoule, feux de route	•	•
Blocages de différentiels	•	•
Système de suspension des bras de levage (option)	•	•
Manutention avec fourche (option)	•	•
Symboles éclairés par diodes électroluminescentes (LED) (couleur rouge) et avec signal sonore :		
Frein de stationnement	•	•
Indicateur de colmatage du filtre à air	•	•
Température de l'huile du système de propulsion	•	•
Température du moteur	•	•
Pression d'huile moteur	•	•
Charge de batterie	•	•
Filtre de retour	•	•
Clavier avec symboles et diodes électroluminescentes (LED) :		
Feux de stationnement	•	•
Projecteurs de travail (AV/AR)	•	•
Essuie-glace (lunette AR)	•	•
Gyrophare (option)	•	•
Système de suspension des bras de levage, BSS, marche/arrêt (option)	•	•
Verrouillage et utilisation du porte-outil Volvo	•	•
Utilisation du levier multifonctions pour changer de direction	•	•
Ecran numérique à diodes électroluminescentes (LED) commandé par touches à double fonction :		
Entrée et recherche des données de fonctionnement	•	•
Protection antivol en option	•	•
<b>Groupe motopropulseur</b>		
Transmission hydrostatique	•	•
Blocage de différentiel à 100 % commandé par le conducteur, sur les 2 ponts.	•	•
Pneus 15,5-25	•	•
<b>Système hydraulique</b>		
Système hydraulique à détection de charge	•	•
Pompe à pistons axiaux	•	•
Distributeur de commande à 3 tiroirs	•	•
3ème fonction hydraulique, avec raccords	•	•
<b>Cabine, extérieur</b>		
Cabine ROPS/FOPS montée sur amortisseurs souples	•	•
Porte verrouillable	•	•
Vitres de sécurité en verre teinté	•	•
Essuie-glace (pare-brise/lunette AR)	•	•
Lave-glace (pare-brise/lunette AR)	•	•
Butées de portes	•	•
Rétroviseurs extérieurs (côté droit/gauche)	•	•
Système de filtration de l'air de la cabine	•	•
<b>Cabine, intérieur</b>		
Siège conducteur avec 4 possibilités de réglage	•	•
Accoudoir gauche	•	•
Climatisation	•	•
Chauffage avec filtre à air et dégivrage (AV/AR)	•	•
Colonne de direction réglable Accoudoir gauche	•	•
Ceinture de sécurité	•	•
Pare-soleil	•	•
Filtration de l'air de la cabine	•	•

	L45G	L50G
<b>Patère</b>		
Patère	•	•
Porte-gobelet	•	•
Marteau brise-glace	•	•
Casier de rangement dans la cabine	•	•
Rétroviseurs (côté gauche/droit)	•	•
<b>Équipement de travail</b>		
Régulateur automatique de position de godet	•	•
Porte-outil à accouplement rapide et verrouillage hydraulique	•	•
<b>Châssis porteur</b>		
Garde-boue (AV/AR)	•	•
Élargisseurs de garde-boue (option)	•	•
Capot moteur verrouillable	•	•
Bouchon de remplissage de carburant verrouillable	•	•
Conduit d'échappement vertical	•	•
Dispositif de remorquage	•	•
Ceillets de levage	•	•
<b>Normes internationales applicables aux machines et à leur utilisation</b>		
Qualité : DIN/ISO 9001	•	•
Sécurité : Critères CE	•	•
Directives machines 2006/42/CE	•	•
ROPS ISO 3471	•	•
FOPS ISO 3449	•	•
Poids en ordre de marche ISO 7131	•	•
Charge de basculement / Charge utile : ISO 14397-1	•	•
EMC (Compatibilité électromagnétique)	•	•
89/336/CEE et supplément	•	•
Environnement : DIN/ISO 14001	•	•
Bruit : 2000/14/CE	•	•

## ÉQUIPEMENTS EN OPTION (en standard sur certains marchés)

	L45G	L50G
<b>Entretien</b>		
Cale pour roues	•	•
Kit d'outillage	•	•
Système de graissage centralisé (Volvo)	•	•
<b>Moteur</b>		
Valve manuelle d'avance progressive	•	•
Commande manuelle d'accélérateur	•	•
Ventilateur de refroidissement réversible	•	•
Préfiltre Turbo II	•	•
Préfiltre à air, type à bain d'huile	•	•
Circuit de refroidissement pour climats tropicaux	•	•
Réchauffeur de bloc-moteur	•	•
Préchauffeur de carburant	•	•
<b>Système électrique</b>		
Gyrophare rabattable	•	•
Installation préparée pour gyrophare avec fixation magnétique	•	•
Avertisseur sonore de marche AR, avec commutateur	•	•
Avertisseur sonore de marche AR	•	•
Avertisseur de marche AR sonore et lumineux	•	•
Avec commutateur	•	•
Protection antivol	•	•
Protections de feux AR	•	•
Protections de phares	•	•
Protections de projecteurs de travail, AV/AR	•	•
Projecteurs de travail au xénon, AV/AR	•	•
CareTrack, GSM	•	•
CareTrack Satellite	•	•
Eclairage de transport	•	•
Feux de route, 350 mm	•	•
Équipement d'éclairage pour la circulation sur route, largeur de faisceau 2,5 m	•	•
Prise 12 V	•	•
Gyrophare, fixation magnétique	•	•
<b>Cabine</b>		
Porte entièrement vitrée	•	•
Vitre ouvrante côté droit	•	•
Porte en 2 parties	•	•
Siège avec habillage textile, suspension pneumatique et chauffage	•	•
Siège avec suspension mécanique	•	•
Installation préparée pour autoradio, 12 V	•	•
Autoradio	•	•
Rétroviseurs à désembuage électrique	•	•
Rétroviseurs à l'intérieur de la cabine	•	•
Commande par levier unique, avec 3ème fonction hydraulique intégrée	•	•
Commande par 3 leviers	•	•
Commande par 4 leviers, avec 4ème fonction hydraulique intégrée	•	•
Ceinture de sécurité 3"	•	•
Commande de direction par levier (CDC)	•	•

## ÉQUIPEMENTS EN OPTION (en standard sur certains marchés)

	L45G	L50G
<b>Système hydraulique</b>		
Huile hydraulique minérale VG46 HV	•	•
Raccords hydrauliques	•	•
Système de suspension des bras de levage	•	•
Limiteur mécanique de vitesse de basculement	•	•
Sortie des bras de levage	•	•
4ème fonction hydraulique	•	•
Commande de basculement	•	•
Huile hydraulique BIOSynth VG46 HLP PA	•	•
Huile hydraulique minérale VG68 HV	•	•
Clapet de sécurité du vérin de basculement	•	•
Huile hydraulique minérale VG32 HV	•	•
Conduit supplémentaire de retour d'huile via le filtre	•	•
<b>Divers</b>		
Niveau de coloris 1 (composants jaunes)	•	•
Installation préparée pour plaque d'immatriculation	•	•
Réfecteurs de position latéraux	•	•
Triangle de signalisation "véhicule lent"	•	•
Point d'appui pour remorque	•	•
Tôles de protection inférieures AV/AR	•	•
Protection de lunette AR	•	•
Protection de pare-brise	•	•
Vernis de protection, vérins compris	•	•
Protection du capot moteur	•	•
Niveaux de coloris 1+2	•	•
Arrêt automatique du moteur_L45/50F	•	•
GY TL-3A+ 17,5 R25	•	•
Garde-boue AR gauche amovible	•	•
<b>Pneus</b>		
Bavettes pare-boue AV	•	•
MI 17,5R25 XHA	•	•
MI 15,5R25 XHA	•	•
GY 15,5-25 SGL	•	•
Elargisseurs de garde-boue de 75 mm	•	•
Bavettes pare-boue élargies	•	•
GY 17,5-25 SGL	•	•
GY 17,5R25 RT-3B	•	•
NO 540/65R24 TRI2	•	•
BR 17,5R25 VSW B2,25	•	•
MI 15,5R25 XMINE-D2	•	•
Roues pour transport uniquement	•	•
MI 500/70 R24 XMCL	•	•
NO 440/80R24 TRI 2	•	•
MI 17,5R25 XMINE-D2	•	•
TR 600/55-26,5 T421	•	•
MI 17,5R25 XHA B2,4	•	•
BR 15,5R25 VUT	•	•
MI 15,5R25 XHA B2,4	•	•
GY 17,5R25 RT-3B B2,4	•	•
GY 550/65R25 GP-3D	•	•
MI 17,5R25 XHA SPW	•	•
Haut débit: 125 l/min		
Bras de levage prolongés		

## OUTILS/ACCESSOIRES

	L45G	L50G
Godets		
Droit avec dents et bords d'attaque boulonnés		
Godet à grande hauteur de déversement		
Matériaux légers		
Utilisation universelle, nivellement		
Pince		
Autres outils/accessoires		
Pincés à grumes		
Fourches		
Bras de manutention		

## QUELQUES EXEMPLES D'OPTIONS VOLVO

Système de suspension des bras de levage



Commande de direction par levier (CDC)



3ème fonction hydraulique



Condenseur pivotant



Système de graissage automatique



Version vitesse rapide



**VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT**

# **ARAG**

**ARAG Bau AG**

**Zinggen**

**6166 Hasle LU**

**www.arag-bau.ch**

**Tel. 058 710 00 00**

## ***Baumaschinen-Rent***

Volvo Construction Equipment est différent. La conception, la fabrication et l'entretien de nos machines font toute la différence. Une différence héritée d'une tradition de plus de 180 ans. Un héritage consistant à penser d'abord aux utilisateurs des machines. A toujours rechercher les moyens d'améliorer leur sécurité, leur confort et leur productivité. A nous soucier d'un environnement que nous partageons tous. Le fruit de cette philosophie est une gamme toujours plus étendue de machines et un réseau de support technique d'envergure mondiale dont la mission est de vous aider à en faire encore plus. Partout au monde, nos clients sont fiers d'utiliser des machines Volvo.

A noter toutefois que tous nos produits ne sont pas disponibles sur tous les marchés. Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons par ailleurs le droit de modifier sans préavis spécifications et caractéristiques. A noter par ailleurs que les illustrations ne montrent pas nécessairement la version standard de la machine.

# **VOLVO**

**Volvo Construction Equipment**  
**www.volvoce.com**

Ref. No 20030564-C  
2013.05  
Volvo, Global Marketing

French-31  
CWL